

Norauto

FR- RAMPE DE MONTÉE
(POUR MOTOS)

DE- AUFFAHRRAMPE
(FÜR MOTORRÄDER)

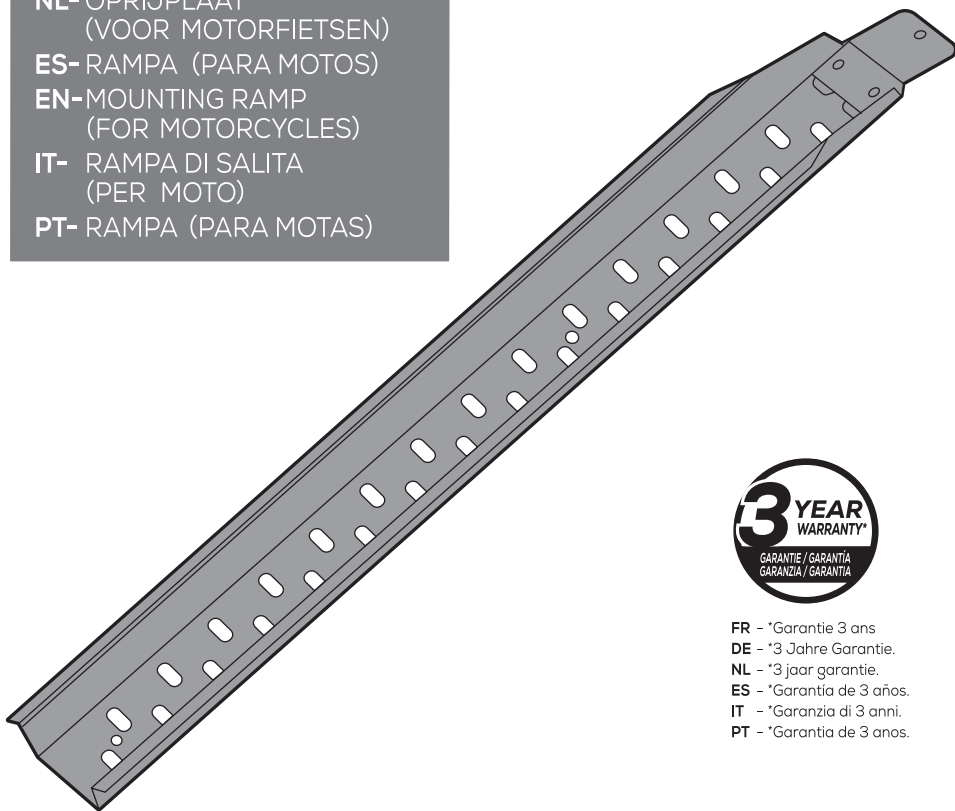
NL- OPRIJPLAAT
(VOOR MOTORFIETSEN)

ES- RAMPA (PARA MOTOS)

EN- MOUNTING RAMP
(FOR MOTORCYCLES)

IT- RAMPA DI SALITA
(PER MOTO)

PT- RAMPA (PARA MOTAS)



FR - *Garantie 3 ans

DE - *3 Jahre Garantie.

NL - *3 jaar garantie.

ES - *Garantía de 3 años.

IT - *Garanzia di 3 anni.

PT - *Garantia de 3 anos.

3499360017655 - FFL800181



FR - Notice d'utilisation / **DE** - Bedienungsanleitung
NL - Gebruiksaanwijzing / **ES** - Instrucciones
EN - Instruction manual / **IT** - Istruzioni per l'uso
PT - Instruções de utilização



6.2 kg



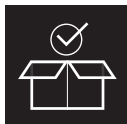
FR - Lisez impérativement le manuel d'utilisation avant toute utilisation du produit. / **DE** - Die handleiding verplicht lezen voor elke ingebruikname. / **NL** - Vor der Verwendung des Produkts ist diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen. / **ES** - Es esencial leer el manual antes de usar el producto. / **EN** - Be sure to read the user manual before using the product. / **IT** - È essenziale leggere il manuale prima dell'uso. / **PT** - Leia o manual do utilizador antes de utilizar o produto.



FR - CONSEILS DE SÉCURITÉ
DE - SICHERHEITSRAT
NL - VEILIGHEIDSTIPS
ES - CONSEJOS DE SEGURIDAD
EN - SAFETY INSTRUCTIONS
IT - CONSIGLI DI SICUREZZA
PT - CONSELHOS DE SEGURANÇA



03 → 04



FR - CONTENU DE LA BOÎTE
DE - INHALT DER BOX
NL - INHOUD VAN DE KOFFER
ES - CONTENIDO DE LA CAJA
EN - CONTENTS OF THE BOX
IT - CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PT - CONTEÚDO DA CAIXA



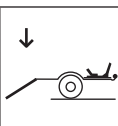
05



FR - ACCESSOIRES À ACHETER
DE - ZUBEHÖR ZUM KAUFEN
NL - AAN TE SCHAFFEN ACCESSOIRES
ES - ACCESORIOS PARA COMPRAR
EN - ACCESSORIES TO BE PURCHASED
IT - ACCESSORI DA ACQUISTARE
PT - ACESSÓRIOS A ADQUIRIR



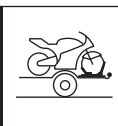
05



FR - INSTALLATION SUR LA REMORQUE
DE - BEFESTIGUNG AUF DEM ANHÄNGER
NL - INSTALLATIE OP DE AANHANGWAGEN
ES - INSTALACIÓN EN EL REMOLQUE
EN - ASSEMBLY ON THE TRAILER
IT - INSTALLAZIONE SUL RIMORCHIO
PT - INSTALAÇÃO NO REBOQUE



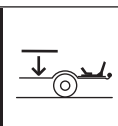
06 → 07



FR - INSTALLATION DE LA MOTO SUR LA REMORQUE
DE - BEFESTIGUNG DES MOTORRADS AUF DEM ANHÄNGER
NL - DE MOTOR OP DE AANHANGER MONTEREN
ES - INSTALACIÓN DE LA MOTO EN EL REMOLQUE
EN - FIXING THE MOTORBIKE TO THE TRAILER
IT - INSTALLAZIONE DELLA MOTO SUL RIMORCHIO
PT - INSTALAÇÃO DA MOTA NO REBOQUE



08



FR - STOCKAGE DE LA RAMPE SUR LA REMORQUE
DE - AUFBEWAHRUNG DER RAMPE IM ANHÄNGER
NL - OPRIJPLAAT OPSLAG OP AANHANGER
ES - ALMACENAMIENTO DE LA RAMPA EN EL REMOLQUE
EN - STORAGE OF THE RAMP ON THE TRAILER
IT - STOCCAGGIO DELLA RAMPA SUL RIMORCHIO
PT - ARMAZENAMENTO DA RAMPA NO REBOQUE



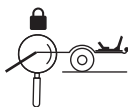
09 → 10



FR - CONSEILS DE SÉCURITÉ
DE - SICHERHEITSRAT
NL - VEILIGHEIDSTIPS
ES - CONSEJOS DE SEGURIDAD
EN - SAFETY INSTRUCTIONS
IT - CONSIGLI DI SICUREZZA
PT - CONSELHOS DE SEGURANÇA



- FR - Le chargement / déchargement de la moto ne doivent être réalisés que si la remorque est attelée.
DE - Das Motorrad nur auf- / abladen, wenn der Anhänger angekoppelt ist.
NL - De motorfiets mag alleen geladen en gelost worden als de aanhangwagen aangekoppeld is.
ES - La moto solo puede cargarse y descargarse con el remolque acoplado.
EN - Loading/unloading of the motorbike must only be carried out if the trailer is attached.
IT - Le operazioni di carico / scarico della moto devono essere realizzate solo se il rimorchio è agganciato.
PT - A moto só pode ser carregada e descarregada se o reboque estiver atrelado.



- FR - Vérifier que la rampe est bien fixée avant de charger.
DE - Überprüfen Sie, dass die Rampe gut befestigt ist bevor Sie sie beladen.
NL - Controleer voor het laden of de oprijplaat goed is bevestigd.
ES - Antes de cargar, comprobar que la rampa está bien sujeta.
EN - Check that the ramp is securely fastened before loading.
IT - Verificare che la rampa sia fissata correttamente prima di caricare.
PT - Verificar se a rampa está bem fixada antes de carregar.



- FR - La charge maximale applicable au centre de la rampe est de 150kg.
DE - Die maximal anwendbare Last in der Mitte des Gestänges beträgt 150 kg.
NL - De maximale belasting op het midden van de oprijplaat is 150 kg.
ES - La carga máxima aplicable al centro de la rampa es de 150 kg.
EN - The maximum load applicable to the centre of the ramp is 150kg.
IT - Il carico massimo applicabile al centro della rampa è di 150 kg.
PT - A carga máxima aplicável ao centro da rampa é de 150 kg.



- FR - Ne pas monter la moto sur la rampe avec le moteur allumé.
DE - Wenn Sie das Motorrad über die Rampe hochfahren, muss der Motor abgestellt sein.
NL - Rij de motor niet op de oprijplaat met draaiende motor.
ES - No cargar la moto en la rampa con el motor en marcha.
EN - Do not mount the motorbike on the ramp with the engine running.
IT - Non far salire la moto sulla rampa con il motore acceso.
PT - Não instalar a moto na rampa com o motor a trabalhar.



- FR - Ne pas être sur la moto lorsque vous la montez ou la descendez sur la rampe.
DE - Sitzen Sie nicht auf das Motorrad, wenn Sie es über die Rampe auf- oder abladen.
NL - Ga niet op de motor zitten of staan als bij het op- en afrijden van de oprijplaat.
ES - No subirse a la moto cuando se carga o se descarga de la rampa.
EN - Do not sit on the motorbike when mounting or dismounting it on the ramp.
IT - Non stare sulla moto per farla salire o scendere dalla rampa.
PT - Não se colocar em cima da moto quando a colocar ou retirar da rampa.



FR - CONSEILS DE SÉCURITÉ
DE - SICHERHEITSRAT
NL - VEILIGHEIDSTIPS
ES - CONSEJOS DE SEGURIDAD
EN - SAFETY INSTRUCTIONS
IT - CONSIGLI DI SICUREZZA
PT - CONSELHOS DE SEGURANÇA



FR - Chargez la remorque sur une surface plane et ferme, de préférence pas en pente.
La remorque ne doit pas être chargée perpendiculairement à la pente.

DE - Beladen Sie den Anhänger auf einer festen, ebenen Fläche, idealerweise nicht an einem Hang. Der Anhänger darf nicht senkrecht zum Hang beladen werden.

NL - Laad de aanhanger op een stevige, vlakke ondergrond, bij voorkeur niet op een helling. De aanhanger mag niet loodrecht op de helling worden geladen.

ES - Cargar el remolque sobre una superficie firme y nivelada, preferiblemente que no sea en pendiente. El remolque no debe cargarse perpendicularmente a la pendiente.

EN - Load the trailer on a firm, level surface, preferably not on a slope.
The trailer must not be loaded perpendicular to the slope.

IT - Caricare il rimorchio su una superficie piana e solida, preferibilmente non in pendenza. Il rimorchio non deve essere caricato perpendicolarmente alla pendenza.

PT - Carregar o reboque numa superfície firme e plana, de preferência não inclinada. O reboque não deve ser carregado perpendicularmente à inclinação.



FR - Chargez / déchargez la moto avec l'aide d'au moins une personne.

DE - Laden Sie das Motorrad zusammen mit mindestens einer anderen Person auf- und ab.

NL - Laad/los de motorfiets met de hulp van minstens één persoon.

ES - Cargar/descargar la moto como mínimo con la ayuda de una persona.

EN - Load / unload the motorbike with the assistance of at least one person.

IT - Caricare / scaricare la moto con l'aiuto di almeno una persona.

PT - Carregar/descarregar a moto com a ajuda de pelo menos uma pessoa.



FR - Assurez-vous que le rail de chargement n'est pas glissant.

DE - Stellen Sie sicher, dass die Ladeschiene nicht rutschig ist.

NL - Zorg ervoor dat de laadrail niet glad is.

ES - Comprobar que el carril de carga no está resbaladizo.

EN - Make sure the loading rail is not slippery.

IT - Assicurarsi che il binario di carico non sia scivoloso.

PT - Certifique-se de que a calha de carregamento não é escorregadia.



FR - Evitez la présence d'enfants autour de la remorque lors du chargement.

DE - Geben Sie acht, dass sich bei der Beladung keine Kinder in der Nähe des Anhängers befinden.

NL - Houd kinderen tijdens het laden uit de buurt van de aanhanger.

ES - Durante la carga, mantener a los niños lejos de la zona del remolque.

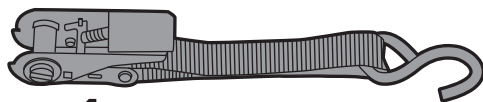
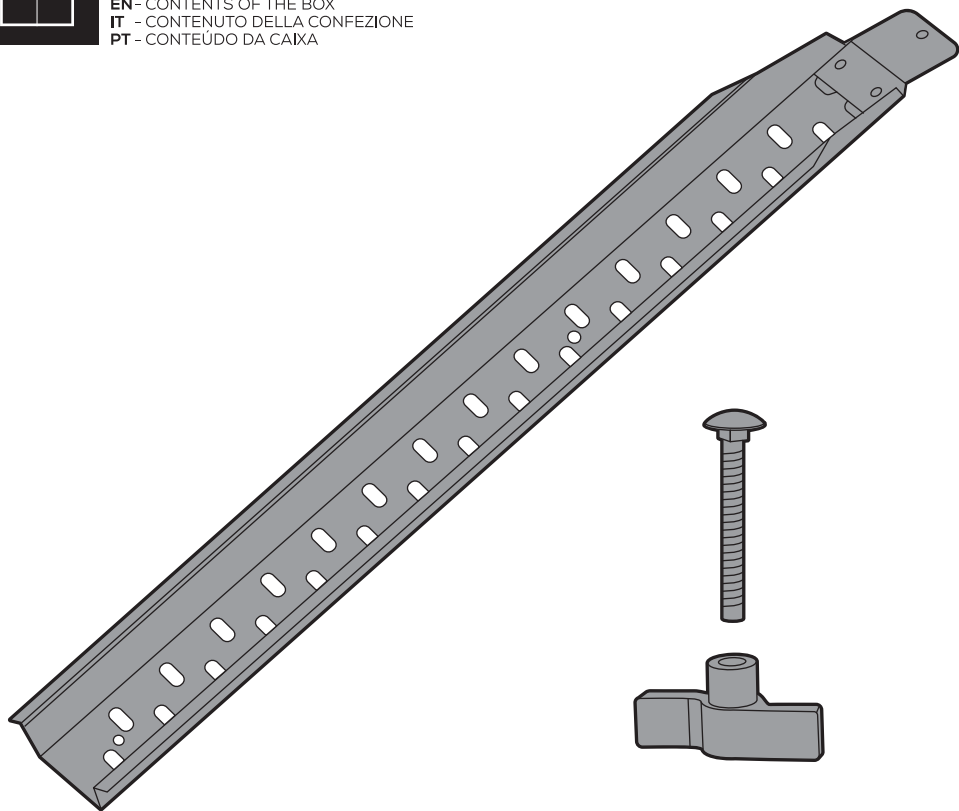
EN - Keep children away from the trailer when loading.

IT - Evitare la presenza di bambini attorno al rimorchio durante le operazioni di carico.

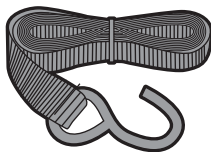
PT - Manter as crianças afastadas do reboque durante o carregamento.



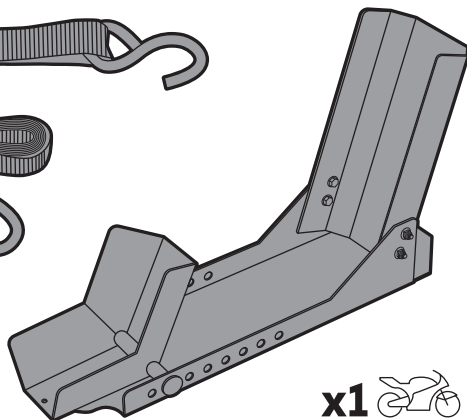
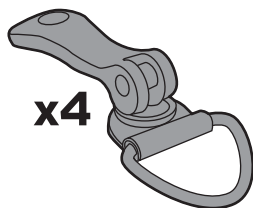
FR - CONTENU DE LA BOÎTE
DE - INHALT DER BOX
NL - INHOUD VAN DE KOFFER
ES - CONTENIDO DE LA CAJA
EN - CONTENTS OF THE BOX
IT - CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
PT - CONTEÚDO DA CAIXA



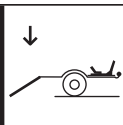
x4



x4

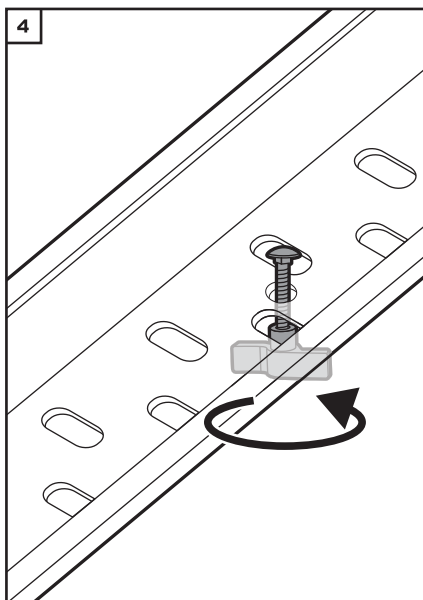
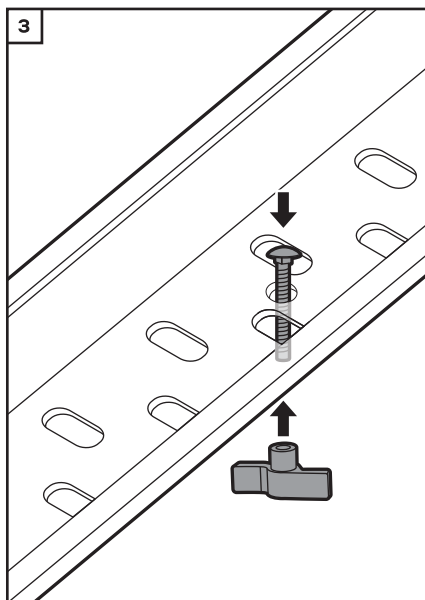
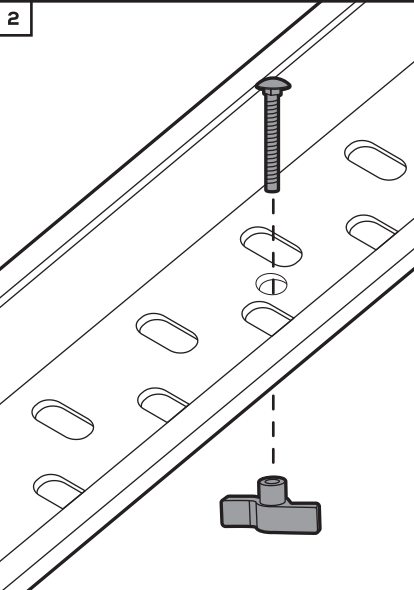
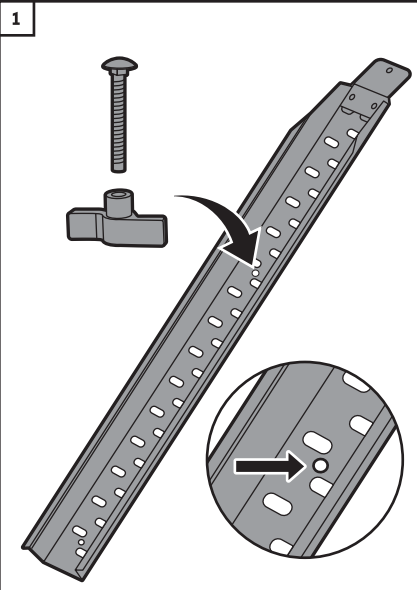


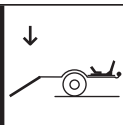
x1 



FR - INSTALLATION SUR LA REMORQUE
DE - BEFESTIGUNG AUF DEM ANHÄNGER
NL - INSTALLATIE OP DE AANHANGWAGEN
ES - INSTALACIÓN EN EL REMOLQUE
EN - ASSEMBLY ON THE TRAILER
IT - INSTALLAZIONE SUL RIMORCHIO
PT - INSTALAÇÃO NO REBOQUE

1

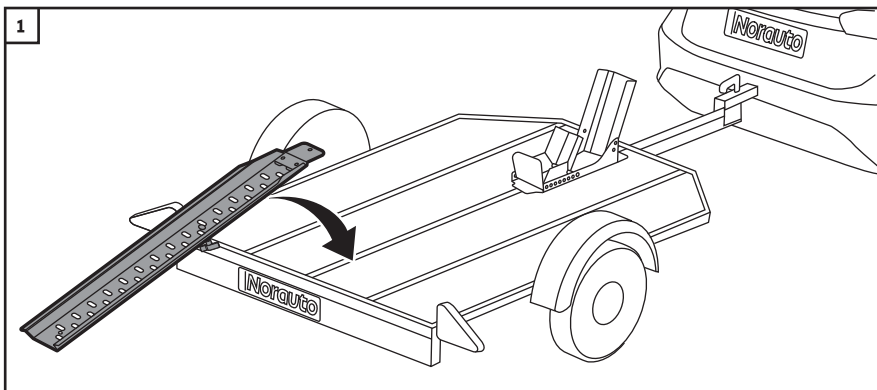




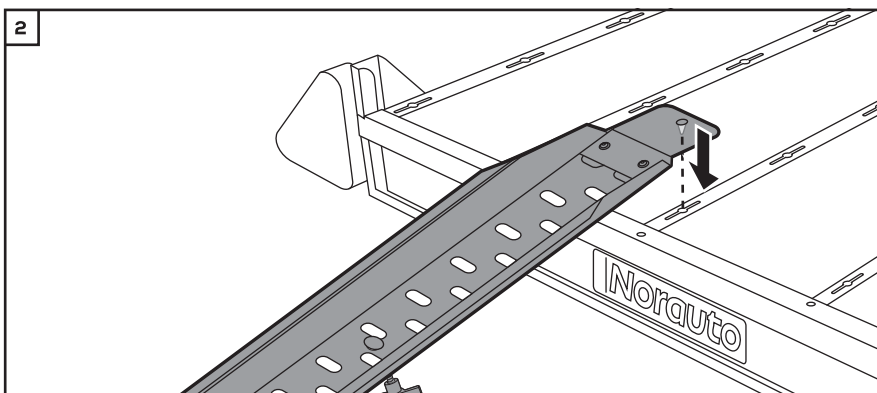
FR - INSTALLATION SUR LA REMORQUE
DE - BEFESTIGUNG AUF DEM ANHÄNGER
NL - INSTALLATIE OP DE AANHANGWAGEN
ES - INSTALACIÓN EN EL REMOLQUE
EN - ASSEMBLY ON THE TRAILER
IT - INSTALLAZIONE SUL RIMORCHIO
PT - INSTALAÇÃO NO REBOQUE

2

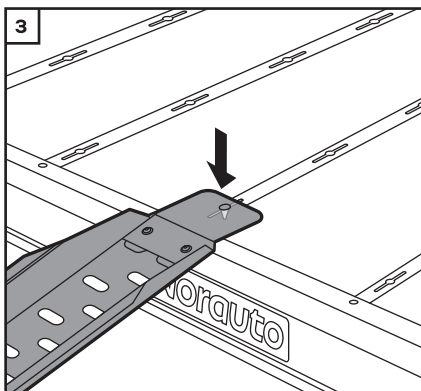
1



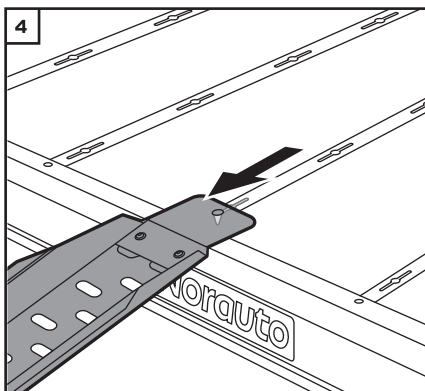
2



3



4



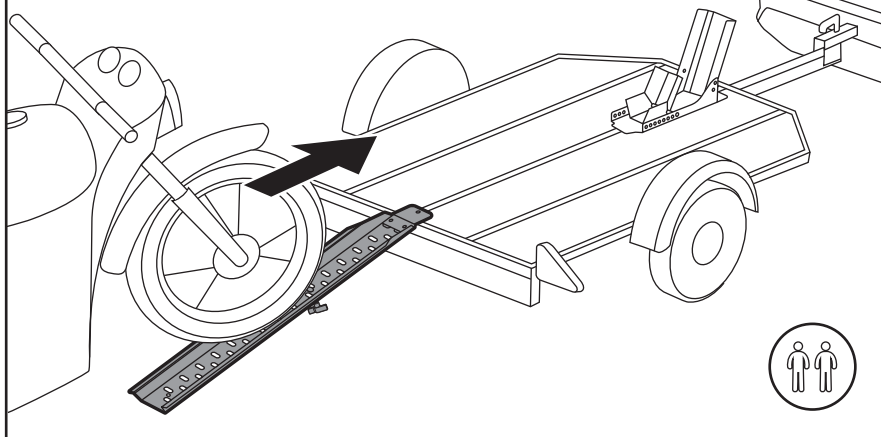


FR - INSTALLATION DE LA MOTO SUR LA REMORQUE
DE - BEFESTIGUNG DES MOTORRADS AUF DEM ANHÄNGER
NL - DE MOTOR OP DE AANHANGER MONTEREN
ES - INSTALACIÓN DE LA MOTO EN EL REMOLQUE
EN - FIXING THE MOTORBIKE TO THE TRAILER
IT - INSTALLAZIONE DELLA MOTO SUL RIMORCHIO
PT - INSTALAÇÃO DA MOTA NO REBOQUE

1

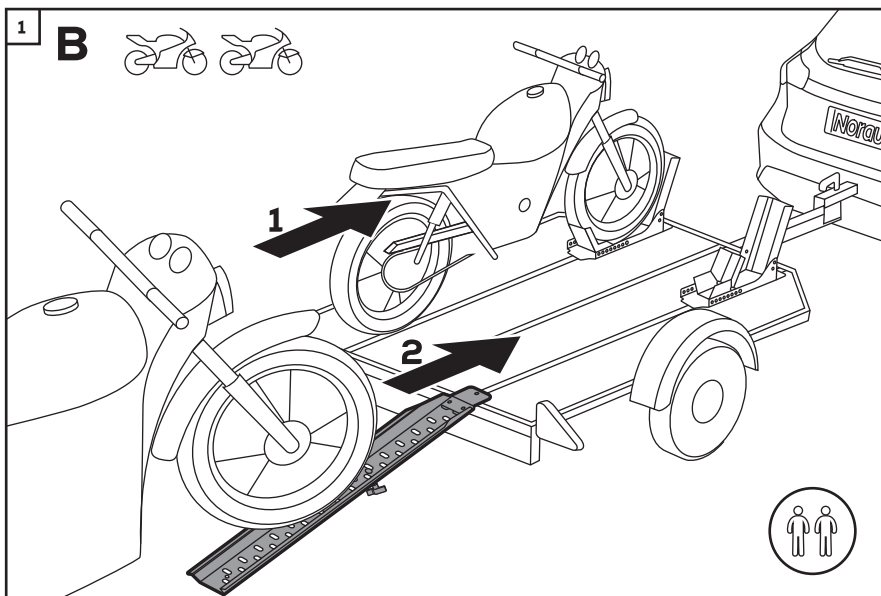
1

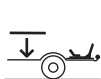
A



1

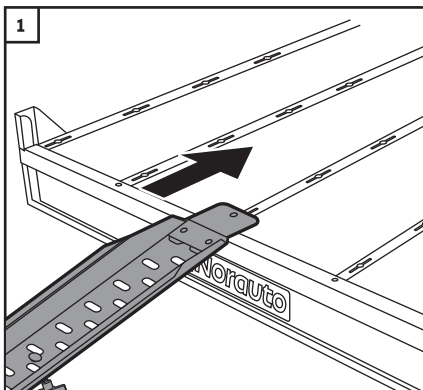
B



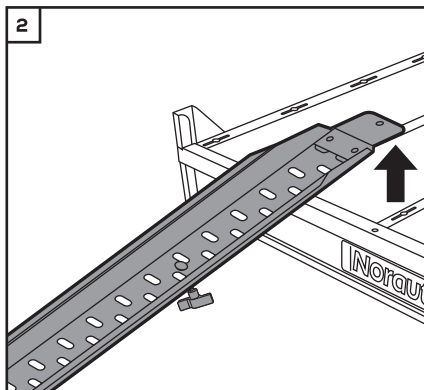


FR - STOCKAGE DE LA RAMPE SUR LA REMORQUE
DE - AUFBEWAHRUNG DER RAMPE IM ANHÄNGER
NL - OPRIJPLAAT OPSLAG OP AANHANGER
ES - ALMACENAMIENTO DE LA RAMPA EN EL REMOLQUE
EN - STORAGE OF THE RAMP ON THE TRAILER
IT - STOCCAGGIO DELLA RAMPA SUL RIMORCHIO
PT - ARMAZENAMENTO DA RAMPA NO REBOQUE

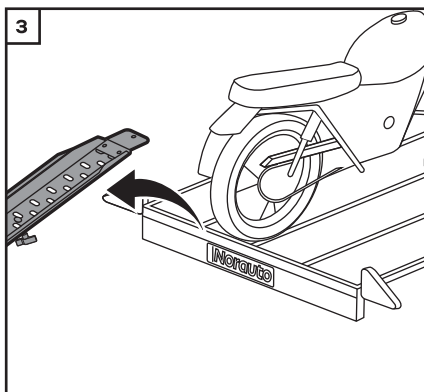
1



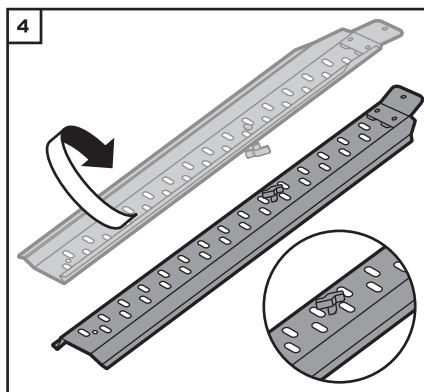
2



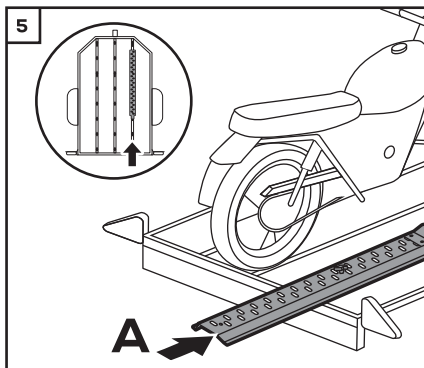
3



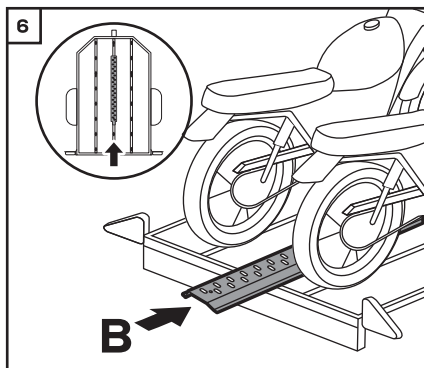
4

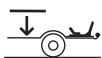


5



6

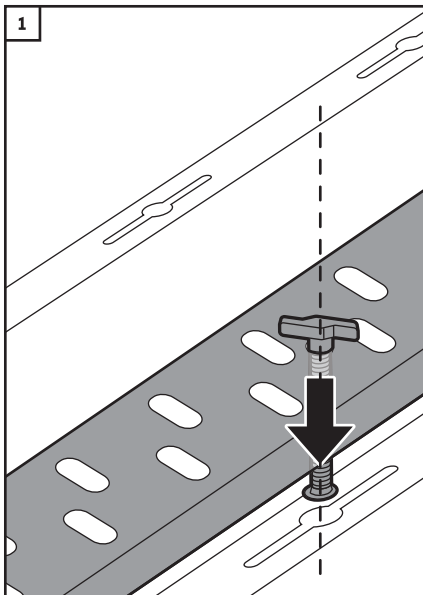




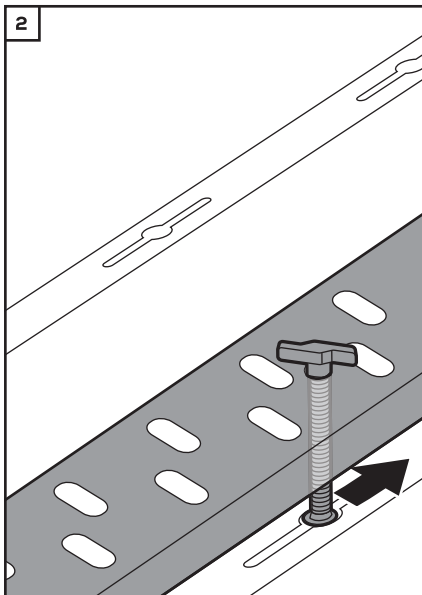
FR - STOCKAGE DE LA RAMPE SUR LA REMORQUE
DE - AUFBEWAHRUNG DER RAMPE IM ANHÄNGER
NL - OPRIJPLAAT OPSLAG OP AANHANGER
ES - ALMACENAMIENTO DE LA RAMPA EN EL REMOLQUE
EN - STORAGE OF THE RAMP ON THE TRAILER
IT - STOCCAGGIO DELLA RAMPA SUL RIMORCHIO
PT - ARMAZENAMENTO DA RAMPA NO REBOQUE

2

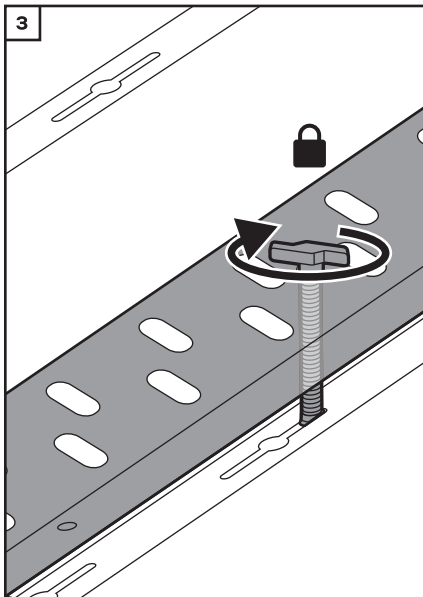
1



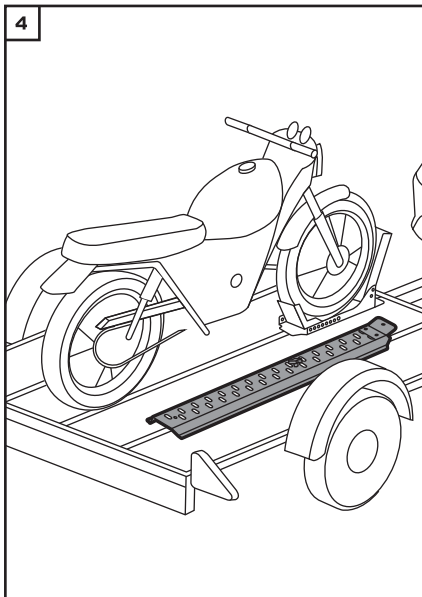
2



3



4



[illegible]

Norauto
2A boulevard Van Gogh 59650 Villeneuve d'Ascq France
www.norauto.com
Made in France / Fabricado en/na France / Fabriqué en France

